

Trabajo Final del
programa FONTE
(Formación Online de Tutores de Español)

de



de

Mónica Diez

Título:

Videoconferencia –
manual breve para la docencia online

I. VIDEOCONFERENCIA: EL RETO DE LA ENSEÑANZA ON LINE.

Hace aproximadamente veinte años, ningún docente hubiera pensado que su clase no iba a precisar de pupitres, pizarra y borrador, aula de trabajo e incluso edificio escolar. Y sobre todo, resultaba impensable que la clase se pudiera desarrollar sin que alumnos y profesores compartieran el mismo espacio de trabajo. Sin embargo, parece que es esto a lo que se tiende en la actualidad con el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información.

Internet se ha convertido en una nueva herramienta de trabajo que permite establecer un método de enseñanza *on line* que está paliando el problema que supone la enseñanza tradicional en cuanto a la adaptación a horarios lectivos y desplazamientos. Y para este fin se crea la videoconferencia¹: un sistema que permite ver, oír y asistir a cualquier evento comunicativo a través de la red desde cualquier punto del globo.

Este sistema novedoso tiene la particularidad de ser especialmente útil para las enseñanzas de idiomas porque permite que alumnos de distintas nacionalidades estén interconectados a la vez y puedan sin necesidad de desplazarse de su casa a otro lugar, asistir, por ejemplo, a una clase de conversación para perfeccionar el aprendizaje del idioma.

Este método de enseñanza no es de uso exclusivo para el aprendizaje de idiomas, es válido para otras disciplinas, pero en el campo de la *E/LE* supone una gran revolución. Y a pesar de ser uno de los sistemas de enseñanza que mejor se adapta a las necesidades de los alumnos en cuanto a desplazamiento y libertad de horarios, cuenta con otra serie de problemas como son unos requisitos tecnológicos (ordenadores adaptados) y la coordinación horaria con los alumnos que participen desde su país de origen. En este sentido, hemos abordado una especie de guía que, sin serlo, sirva para que los profesores conozcan y utilicen, si lo desean, este sistema para su labor docente.

¹ Para más información acerca del funcionamiento de la Videoconferencia, visitar la url <http://www.revista.unam.mx/vol.0/art2/video.html>

II. CÓMO IMPLANTAR EL SISTEMA DE VIDEOCONFERENCIA PARA ENSEÑANZAS *ON LINE*

A continuación ofrecemos las pautas a seguir para la creación de grupos de enseñanza a través de videoconferencia. Para ello, vamos a trabajar suponiendo que somos profesores *on line* y que vamos a dirigir un grupo de seis alumnos que se matriculan en nuestro curso de español para extranjeros que oferta, a la vez, prácticas de español a través de videoconferencia. El desarrollo de esta práctica consistirá en detallar qué pasos ha de seguir todo tutor de español que desee ofrecer a sus alumnos la posibilidad de llevar a la práctica oral lo aprendido durante un curso *on line* de español.



Antes de adentrarnos en materia, veamos cuales son los requisitos técnicos necesarios tanto para el alumno como para el tutor que dirige la práctica. Como podemos observar en el gráfico, para la creación de cursos a través de videoconferencia necesitamos tener a nuestro alcance un equipo informático que disponga, a *grosso modo*, de todos los elementos que podemos ver en el dibujo. Lógicamente, si queremos ofertar una enseñanza *on line*, nuestro ordenador tendrá que estar dotado de altavoces, micrófono y cámara web, componentes que van a servirnos para que alumnos y profesores nos podamos comunicar. Y para que todo esto ponga en funcionamiento la aplicación o el programa de videoconferencia que vayamos a utilizar, el equipo dispondrá de tarjeta de sonido y conexión a la red. Nosotros vamos a trabajar y dirigir un supuesto de clase virtual en el que haremos uso de programas que sean de código abierto (Open Source) por un motivo fundamental:

Estos programas permiten una mayor intercomunicación entre sistemas y personas al ser gratuitos porque todo el que quiera tiene acceso a ellos. No obstante, en el mercado hay multitud de aplicaciones para videoconferencia que cumplen la misma función que el que nosotros les vamos a proponer. No importa cual sea el programa que utilicemos, puesto que todos están preparados para emitir y recibir imágenes con sonido en tiempo real² además de trabajar sobre una pizarra común, compartir textos, etc.

El supuesto de clase virtual sobre el que vamos a trabajar se va a caracterizar por lo siguiente

- Se trata de un grupo de 6 alumnos cuyas nacionalidades son: Un chico australiano, una chica japonesa, un turco, un alemán, una estadounidense (de Washington) y una noruega.
- El curso que van a seguir será de prácticas orales a nivel intermedio sobre *Las Variantes del Español*.
- El programa de Videoconferencia que vamos a utilizar es *Openwengo*³

Uno de los problemas iniciales con los que el tutor de la clase virtual se va a encontrar es el de la coordinación de los horarios para las tutorías. El problema que representa la simultaneidad de un curso presencial por videoconferencia en la mayoría de las ocasiones viene creado por las diferencias entre las zonas horarias⁴ y en la mayor parte de los casos, son estos desfases horarios los que no hacen llegar a buen término el desarrollo de estas clases. Nosotros les recomendamos que a la hora de agrupar a los alumnos que vayan a participar en un curso, se tenga en cuenta que una diferencia de más de tres horas suele suponer un problema para que el grupo funcione bien. No obstante si la clase se desarrolla en España, por ejemplo, entre las 9 y las 11 de la mañana, se podrían incorporar alumnos que sumaran horas a la propuesta, (esto implica que podrían participar alumnos de nacionalidad australiana) pero nunca descontarlas del horario, porque estaríamos

² Se entiende que el tiempo real nunca es tal, ya que existe un desfase entre la emisión y recepción que depende de muchos factores, por ejemplo el equipo informático, la velocidad de conexión, etc.

³ La descarga de este programa es gratuita en la URL www.openwengo.org

⁴ Ver mapa de zonas horarias añadido al final del documento.

ofreciendo un curso de madrugada. De igual modo, si la clase se oferta por la tarde se podrán descontar las horas y añadir hasta un máximo de tres. Sin embargo, siempre hay que consultar al alumno que es, finalmente, quien por necesidades o simplemente por decisión propia, se integran en estos cursos a horas intempestivas.

En este caso, nosotros vamos a organizar a los alumnos en dos grupos distintos de la siguiente manera:

<i>Grupo 1</i>	<i>Grupo 2</i>
Turco Japonesa Australiano	Estadounidense Alemán Noruega

Como se puede observar, hemos estructurado los grupos en función de la conveniencia horaria. Entre Japón y Australia prácticamente no hay desfase horario. Si añadimos que apenas hay desfase entre España y Turquía podemos establecer una tutoría virtual entre estos países a la vez, teniendo en cuenta que la distancia horaria va a ser como máximo de unas ocho horas, aproximadamente. De igual modo ocurre entre las nacionalidades del segundo grupo, cuya distancia máxima entre horas va a ser de cinco respecto del tutor. Para verlo más claro lo mostramos en la siguiente tabla:

<i>tutoría</i>	España	<i>tutoría</i>	España
<i>Hora conexión tutor</i>	11:00	<i>Hora conexión tutor</i>	17:00
<i>Hora conexión alumnos grupo 1</i>	Australia 19:00 Turquía 12:00 Japón 19:00	<i>Hora conexión alumnos grupo 2</i>	EEUU 11:30 Alemania 18:00 Noruega 19:00

Hemos creado dos grupos porque es más fácil manejar a través de videoconferencia un grupo reducido que un grupo numeroso. Ya hemos hablado de que no todas las personas tienen los mismos equipos informáticos ni el mismo tipo de conexión a la red, por lo cual la clase será más sencilla de llevar cuanto menos complejo sea el grupo.

Una vez organizados los grupos de trabajo, pasaremos a elegir el tipo de programa de videoconferencia queremos usar para la clase y lo instalaremos en cada uno de los equipos informáticos que participarán en la tutoría virtual. El tutor *on line* debe prever de antemano la descarga de este programa y establecer en su página web un *link* donde el alumno matriculado pueda descargárselo sin necesidad de tener que buscarlo en la red. Si el programa elegido no resultara ser de acceso libre, el tutor es quien tendrá que abonar al propietario los derechos para que los alumnos puedan tener acceso al mismo⁵.

Como instalar el programa de videoconferencia OPENWENGO

A continuación detallamos como instalar el programa de videoconferencia que hemos elegido. Para la instalación y correcto funcionamiento de esta aplicación, necesitaremos conexión a internet de banda ancha y unos mínimos de sistema que podemos comprobar en la siguiente tabla⁶:

<i>Windows 2000 ó XP</i>	<i>GNU/Linux</i>	<i>MacOS</i>
- 400Mhz o superior - 128 Mb RAM o superior - 20 Mb de espacio libre	- X86 CPU - Linux Kernel 2.6 o superior - Sistema de audio ALSA	- MacOS X PowerPc CPU - Sistema 10.4.2 o superior

Paso I Descargar el programa y guardarlo en disco

Paso II Ejecutar el programa de instalación

⁵ Esto se conoce como software propietario, que significa que el tutor compra los derechos del programa y paga, para ofrecerlo a sus alumnos de manera “gratuita”, una cantidad previamente establecida.

⁶ Requisitos que exige el programa openwengo. Más información en la página web www.openwengo.org

Paso III Registrarse (Fig. 1)

Paso IV Crear una cuenta de usuario (Fig.2). Los datos que insertemos serán los que posteriormente nos pedirá el tutor para crear el grupo de trabajo.

FIG. 1 [PANTALLA DE REGISTRO]

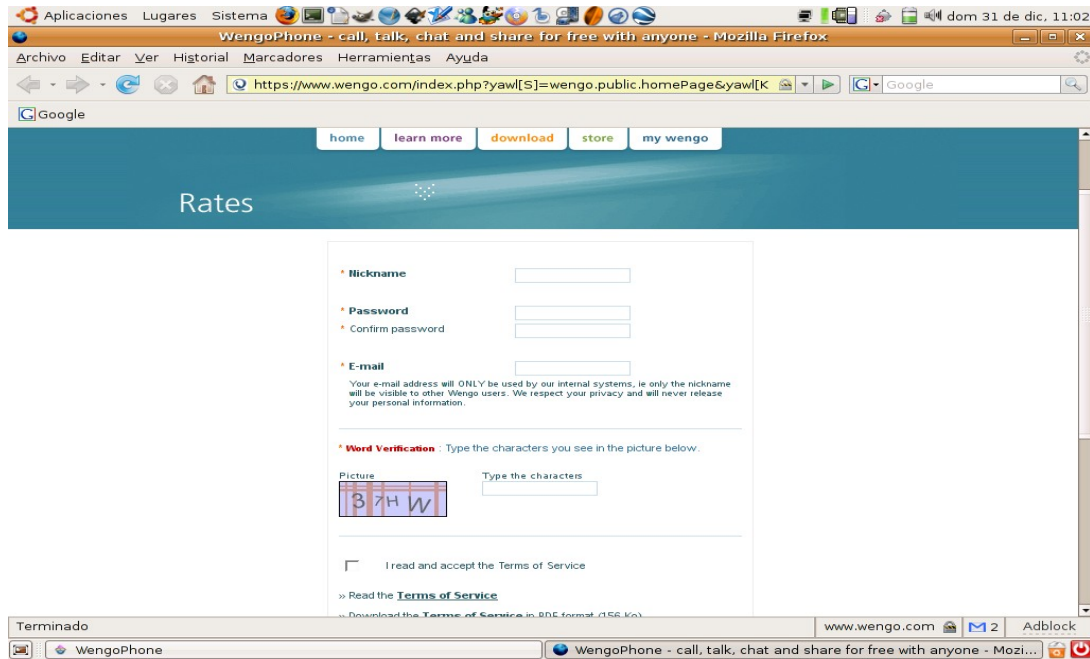


FIG. 2 [PANTALLA DE ACCESO AL PROGRAMA]

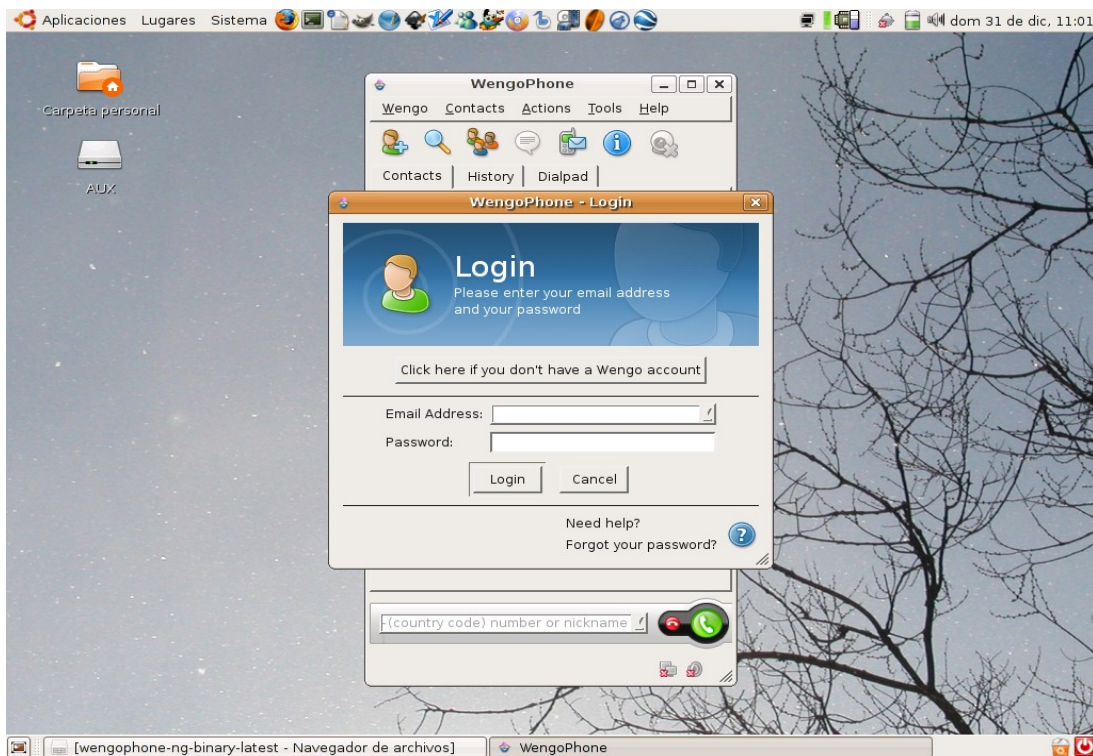
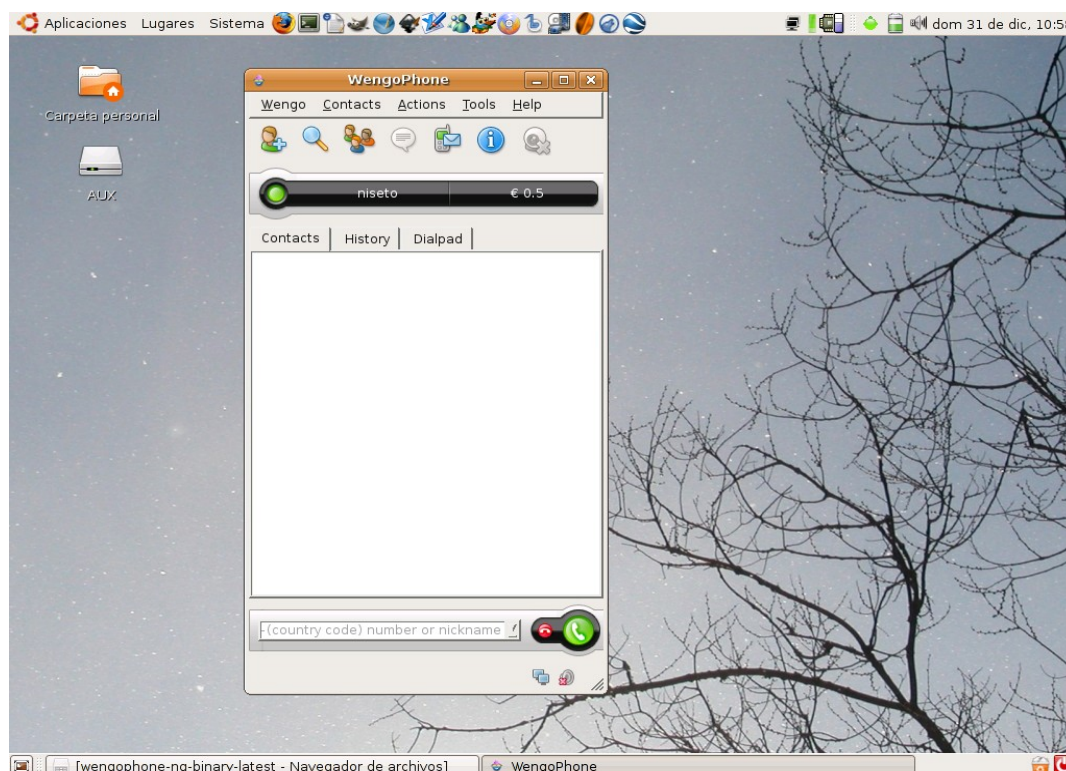


FIG. 3[PANTALLA INICIAL DEL PROGRAMA EN EJECUCIÓN]



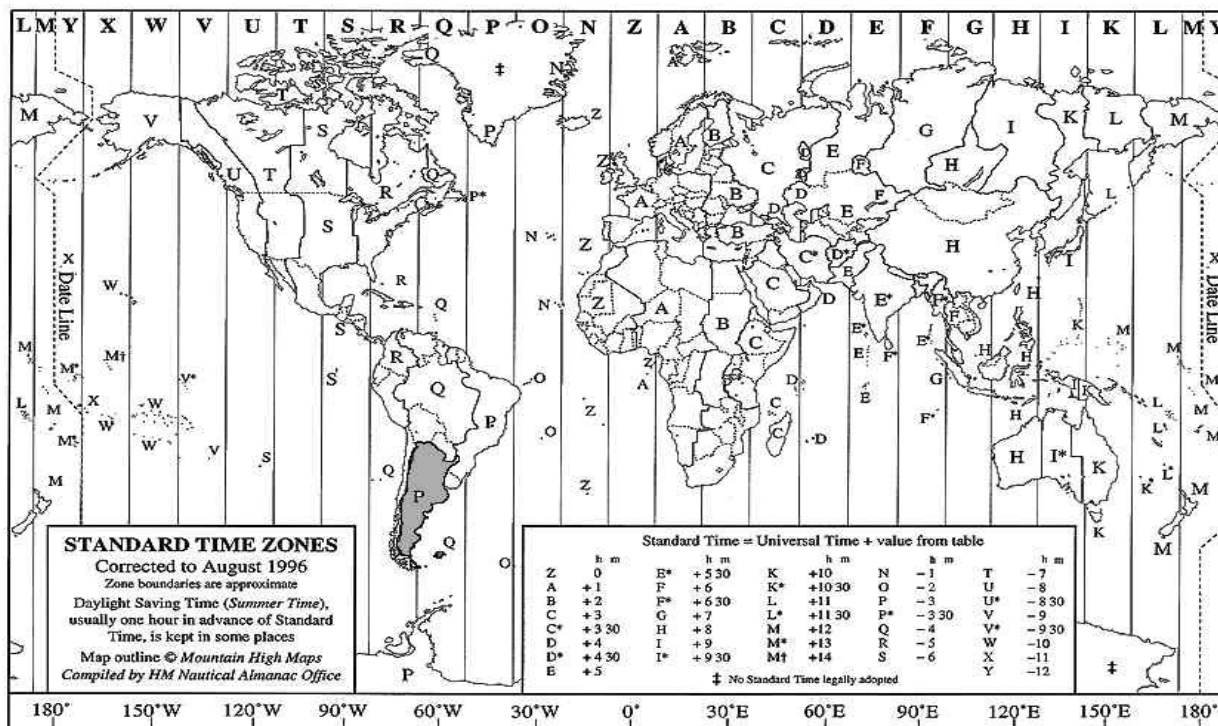
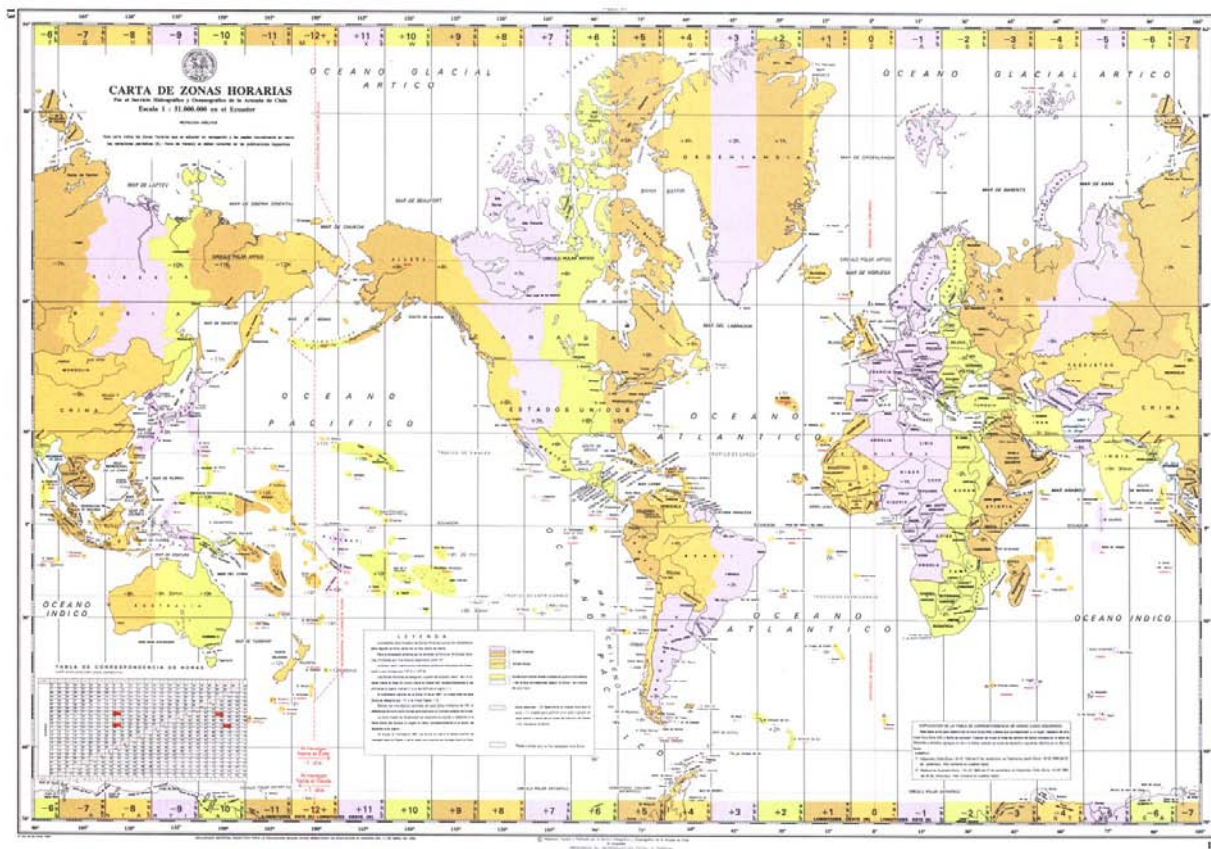
En la la figura 3, puede comprobarse que el programa ejecutado tiene un aspecto similar a otras aplicaciones que se utilizan para chatear. Los iconos muestran las diferentes tareas que podemos utilizar⁷: crear grupos de trabajo, compartir archivos, conectar la cámara, etc.

El tutor será quien deba organizar los grupos de trabajo con los alumnos y el día que se haya elegido para la clase llamar a los alumnos que deberían estar conectados a la red en ese momento. Con esto ya podríamos establecer una clase multimedia.

Establecer una clase virtual es muy sencillo y, en términos reales, posible. Puede ser de gran ayuda para profesores y alumnos en la enseñanza de idiomas ya que esta herramienta permite, como hemos visto, un uso muy afortunado en clases de conversación. Asimismo contribuye especialmente al acercamiento entre el alumno y el tutor cuando se trata de enseñanza a distancia.

⁷ Para mayor información del funcionamiento del programa, les recomendamos visitar la web www.openwengo.org

[ZONAS HORARIAS]



III. BIBLIOGRAFÍA

A continuación les ofrecemos una bibliografía exhaustiva que pueden consultar y que hace referencia no sólo al tema de la videoconferencia, también a la enseñanza *on line* sobre todo en el campo de los idiomas.

- ADELL, JORDI (1995): "La navegación hipertextual en el World-Wide Web: implicaciones para el diseño de materiales educativos", en <<http://www.uib.es/depart/gte/adell.html>>.
- BARKER, JOHN Y RICHARD N. TUCKER (EDS.) (1990): *The Interactive Learning Revolution. Multimedia in Education and Training*, Londres - Nueva York, Kogan Page - Nichols Publishing.
- BARKER, PHILIP, SUSAN GILLER, STEPHEN RICHARDS, ASHOK BANERJI Y CHRIS EMERY (1993): "Interactive Technologies for Language Learning", en Maurer Hermann (Ed.) *Educational Multimedia and Hypermedia Annual 1993*, Charlottesville, VA, Association for the Advancement of Computing in Education, pp. 26-31.
- BARTOLOMÉ PINA, ANTONIO RAMÓN (1994): "Multimedia interactivo y sus posibilidades en educación superior", en *Pixel Bit. Revista de Medios y Enseñanza*, 1, <<http://www.sav.us.es/pixelbit/articulos/n1/n1art/art11.htm>>.
- BARTOLOME PINA, ANTONIO RAMÓN, MANUEL AREA, JULIO CABERO, ALBERT ESTERUELAS, JOAN FERRÉS, FRANCISCO MARTÍNEZ Y ÁNGELES MARTÍNEZ (1997): "'Virez', una experiencia de desarrollo multimedia interuniversitario", en *Pixel Bit. Revista de Medios y Enseñanza*, 8, <<http://www.sav.us.es/pixelbit/articulos/n8/n8art/art86.htm>>.
- BLECUA, JOSÉ MANUEL, GLORIA CLAVERÍA, CARLOS SÁNCHEZ Y JOAN TORRUELLA (EDS.) (1999): *Filología e informática. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos*, Barcelona, Seminario de Filología e Informática de la U. Autónoma de Barcelona y Ed. Milenio.
- CALÉS DE JUAN, JOSÉ MARÍA (2001): "Enseñanza virtual: El modelo de la UNED", en *Boletín*

RedIris, 54-55, <<http://www.rediris.es/rediris/boletin/54-55/ponencia15.html>>.

- CORRAL, CARLOS Y FRANCISCO CRUZ (2000): "Videoconferencia y tele-educación en la Universidad Carlos III de Madrid: Infraestructuras", en *Boletín RedIris*, 50-51, <<http://www.rediris.es/rediris/boletin/50-51/ponencia15.html>>.
- CRUZ PIÑOL, MAR, AURORA DUQUE DE LA TORRE, ISABEL GINÉS SURIÀ Y ROSALIE SITMAN (1999): "Tareas virtuales. ¿Es oro todo lo que reluce en la Internet?", en *Español como lengua extranjera: enfoque comunicativo y gramática. Actas del IX Congreso de ASELE*, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 743—751.
- CRUZ PIÑOL, MAR, ISABEL GINÉS SURIÀ Y ROSALIE SITMAN (1999): "El valor de la experiencia: pautas para la integración de la Internet en el aula de E/LE", en *Frecuencia-L*, número 12, pp. 46—52.
- GARCÍA GARRIDO, JAVIER (2001): *La ruta de la lengua española (una web para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera)*, Memoria del Máster "La enseñanza del español como lengua extranjera", Universidad de Salamanca. Dirigido por Mar Cruz Piñol Universidad de Barcelona. <<http://users.servicios.retecal.es/javier2/Memoria.PDF>>.
- HARRISON, TERESA M. Y TIMOTHY STEPHEN (Eds) (1996): *Computer Networking and Scholarly Communication in the Twenty-First-Century University*, New York, State University of New York Press.
- MORLÀ GARCÍAS, MARÍA M. (1995): "Webs de interés educativo. Una guía para el profesorado", versión electrónica en la *Pàgina del Grup de Tecnologia Educativa de la Universitat de les Illes Balears*, <<http://www.uib.es/depart/gte/morla.html>>.
- OLIVER RIBAS, MIQUEL (1995): "La videoconferencia en el campo educativo. Técnicas y procedimientos", versión electrónica en la *Pàgina del Grup de Tecnolgia Educativa de la Universitat de les Illes Balears*, <<http://www.uib.es/depart/gte/oliver.html>>.

- PÉREZ, R., A. J. LÓPEZ, A. M. FERNÁNDEZ, N. SOMARRIBA (2000): "Tele-enseñanza en la Universidad. El Proyecto AulaNET", en *Boletín RedIris*, 50-51, <
<http://www.rediris.es/rediris/boletin/50-51/ponencia3.html> >.
- SÁNCHEZ PÉREZ, AQUILINO (1992): *Historia de la enseñanza del español como lengua extranjera*, Madrid, SGEL.
- TRENCHS PARERA, MIREIA (Ed.) (2001): *Nuevas tecnologías para el autoaprendizaje y la didáctica de lenguas*, Lérida, Milenio.
- WARSCHAUER, MARK Y DEBORAH HEALEY (1998): "Computers and language learning: An overview", en *Language Teaching* , 31, pp. 57-71; y en
<<http://www.gse.uci.edu/markw/overview.html>>.
- WARSCHAUER, MARK Y RICHARD KERN (Eds.) (2000): *Network-based language teaching: Concepts and practice* , New York, Cambridge University Press.
- ZURDO SAIZ, DAVID (1999): *Videoconferencia en Internet*, Paraninfo, Madrid.